

## Corrections and updates

(1) On page 10 of In Profile (i), Jean Graham is said to have been 53 in April 1967, when she had a slight stroke. In fact, she was 54 and, at the time of her more severe stroke in September of the same year, would have been 55.

(2) Note 20 on page 214 of In Profile (ii) and pages 73 and 74 of Jackets (1) correctly list four WG novels serialised in *John Bull* magazine in the years 1953-7, but omit to mention that *Night Without Stars* was also serialised in the same magazine in ten parts between 13 August and 15 October 1949. Thus all of WG's first five H&S publications (i.e. *Night Without Stars* through to *Greek Fire*) were so promoted.

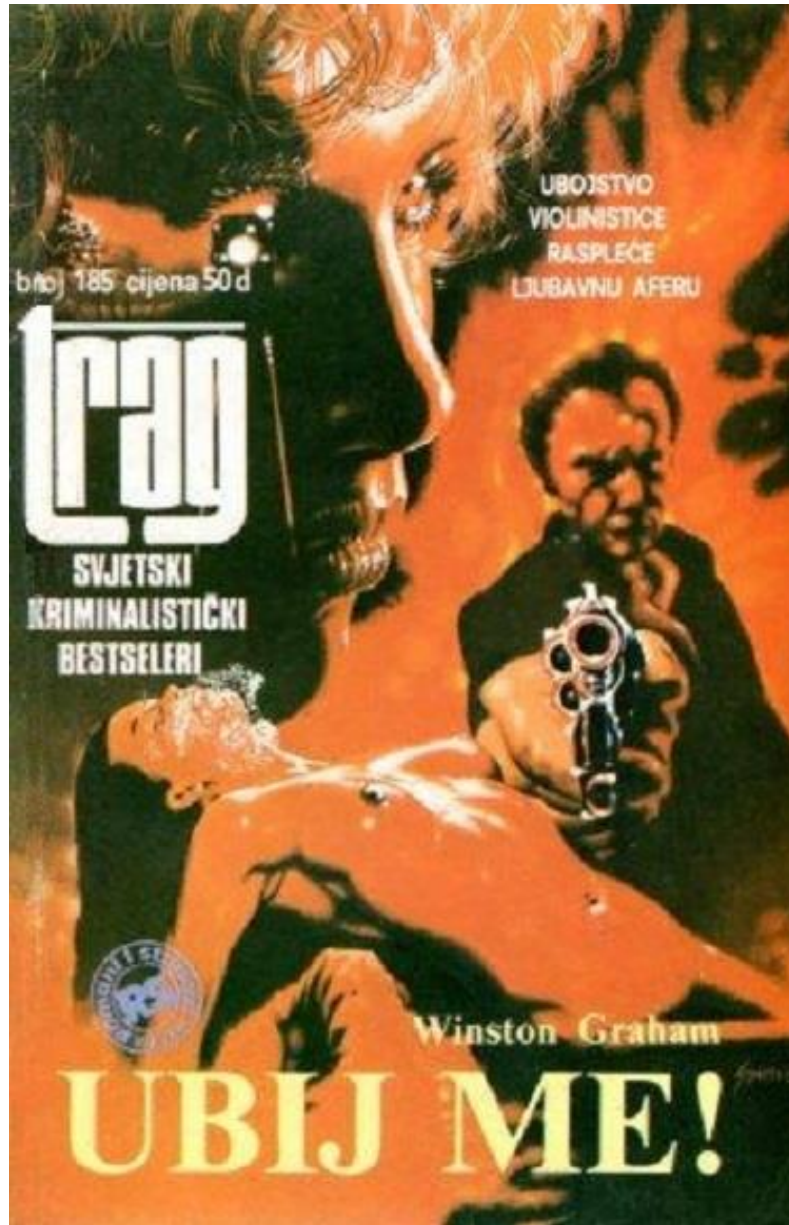


[WG, October 1985, in the garden of his Buxted home](#)

(3) The text on page 35 of Jackets (2) states that Nous Deux published the first five Poldark novels in French translation. But the publisher was in fact Les Editions Mondiales (as part of their long-running Nous Deux Collection) and the five books present only Poldarks 1-4 in abridged form (translator Simonne Huinh). The first of the five, not named in Jackets (2), is *Romain Poldark* (and, yes, Ross and Demelza become Romain et Elsa, Jeremy Jerome, Verity Valerie and Jud and Prudie Jules et Pauline).

For cover images of all five books, see Jackets (3), pages 20 and 21.

(4) References – see In Profile (i), page 48, In Profile (ii), page 212, Jackets (2), pages 20-21 and Jackets (3), pages 11 and 26 - to the number of languages into which WG's work has been translated become outdated by new editions or discoveries. At the time of writing, the verifiable total (including Braille) stands at 27.



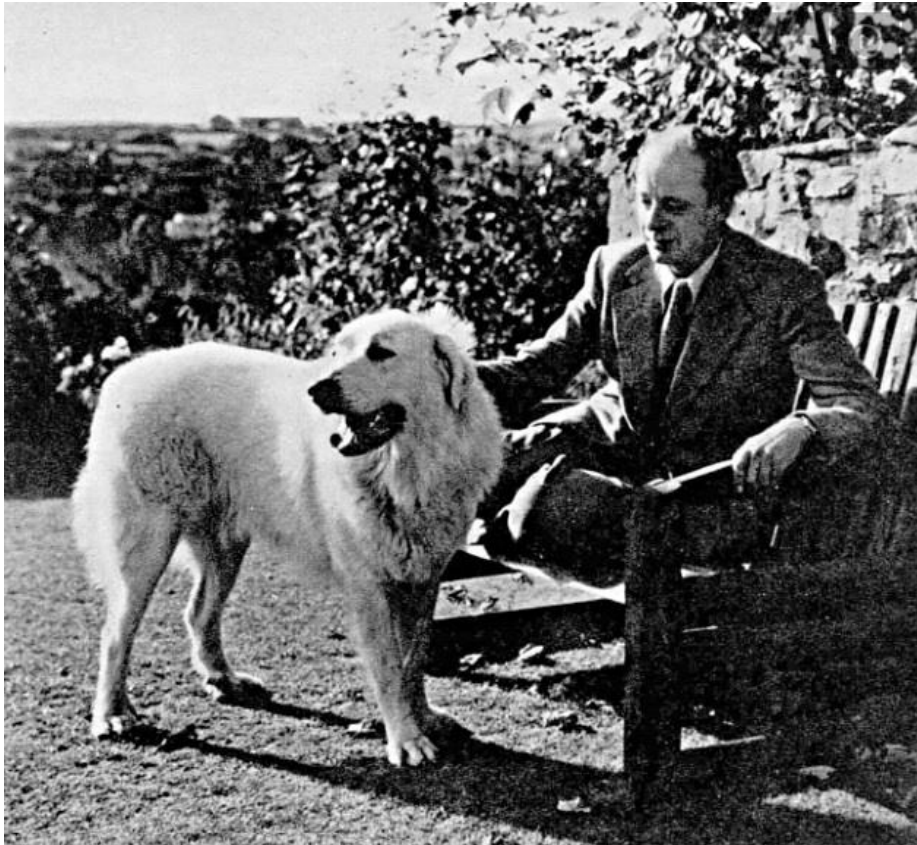
*Ubi Me!* (literally “Kill Me!”) is a Serbian translation of *Take My Life* published by Vjesnik, Zagreb, in 1982

\* \* \* \* \*

(5) (next page) WG at Poldark Mine, near Helston, Cornwall: (a) in 1975, with owner Peter Young (left), when the site was still called Wendron Forge and (b) in May 2002, on the day that WG, then almost 94, officially launched his last novel, *Bella Poldark*, there.



(6) At Perranporth: (a) with Garrick in 1955 and (b) in 1957



(7) References on page 5 of In Profile (i) and page 41 of In Profile (ii) to the Royal Institute of Cornwall should read the Royal **Institution** of Cornwall.